SHIFT_the future

350Z



NISSAN

www.350z-me.com

Printed in Japan

YOU GO WHERE YOU LOOK.

Race car drivers know this lesson well. As does the Nissan Z design team. While other carmakers try to better their past, to see what they can improve upon, the Nissan design team focused only on the future. And the result? An engine filled with racing technology. A driveshaft made with carbon-fiber composite. Aluminum suspension design that does the amazing. Drag coefficients so low, the aerodynamics were calibrated in a state-of-the-art wind tunnel. **THE NISSAN Z.**

تذهب أينما تنظر

يعرف سائقو سيارات السباق هذه الحقيقة جيداً كما يدركها فريق تصميم نيسان Z . في الوقت الذي يحاول فيه صانعو السيارات الآخرين تحسين طريقة تصنيعهم السابقة، يركز فريق تصميم نيسان على المستقبل فقط. وما هي النتيجة؟ محرك ذو تكنولوجيا سباقية عالية جداً. محور نقل حركة مصنوع من خليط من الألياف الفحمية. تصميم نظام تعليق من الألومنيوم يصنع العجائب. معامل جر منخفض جداً، إنسيابية تم تحديد معاييرها في نفق هوائي متطور جداً. **إنها نيسان Z.**



THIS IS WHERE IT ALL STARTS.

You. Climb into your new Nissan Z, and you'll climb into a driver's seat tailored for performance. Behind you, a seatback sculpted with large wings, helping to assure a secure driving position during quick lateral acceleration. Wings that taper below the shoulders to avoid any interference during cornering or aggressive gear changing. While around you, there's a selfish layout of instruments. Every dial, every button, every bit of important information is pointed directly at you, for instant comprehension. And if you are the passenger? While your seat may not be quite as radical, consider yourself lucky, and hold on tight.

هنا البداية

أنت. أدخل إلى مقصورة قيادة نيسان Z الخاصة بك وستجد نفسك في مقعد سائق مصمم لتحقيق الأداء. فخلفك ظهر مقعد مزود بركانز لجانبي ظهرك تسهم في توفير وضعية قيادة آمنة وبالأخص عند ممارسة التسارعات الجانبية السريعة. ويصغر حجم هذه الركانز الجانبية تحت مستوى الأكتاف لتجنب أي عوائق أثناء الانعطاف أو عند تبديل نسب ناقل الحركة بطريقة هجومية. حولك تصميم جميل للمفاتيح. كل زر وكل مفتاح وكل معلومة مهمة موجهة بشكل مباشر إليك لتساعدك على فهم ما يجري في سيارتك بسرعة. وماذا إذا كنت تجلس في مقعد الراكب بجانب السائق؟ قد لا يكون مقعدك أساسي لدرجة كبيرة، ولكنك محظوظ، فتمسك جيداً.

القواطع في الركانز (المساند) محفورة في الوسط لتسهل حركة اليدين عند تبديل نسب ناقل الحركة أو لف المقود

Cutouts in the bolsters are sculpted in the middle to allow for optimum shifting and steering.

صممت الركانز (المساند) بشكل أوسع وأعمق لتسمح بتثبيتك و الحفاظ على موقعك أمام المقود.

The bolster is designed wider and deeper to support you and help keep you where you should be, squarely in front of the wheel.

تم رفع الركانز (المساند) المنخفضة لتساعد على حفظ أرجلك بوضع صحيح وتزويدك بثبات اضافي.

Lower bolsters are raised to help keep your legs positioned correctly and offer additional stability.

وساند (Anti Submarine) مخصصة للأرجل فيها قواطع للرجلين لأقصى تحكم على الدواسة.

Anti-submarine bolster has cutouts for both legs for optimum pedal operation.





Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

الخصائص والمواصفات عرضة للتغيير حسب متطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

YEARS OF ANTICIPATION, ALL JUSTIFIED IN THE FIRST TURN.

The smoother the arc, the better the driver. Simple enough in theory. But in practice, it takes lots of practice.

When you reach for the wheel of the Z, you'll notice that it's not simply round and cushy.
Covering an inner core of expensive, lightweight magnesium is a precise tuning of cushioning and leather, complete with strategically placed grips, all designed to offer secure and intuitive hand placement as well as precise control.

Keeping your arcs smooth, your revs up and your hands happy.

سنوات من العمل الدؤوب ستلاحظها بمجرد أن تبدأ بالقيادة

كلما زادت سلاسة خط السير في المنعطفات، كلما كان السائق أكثر مهارة. نظرياً، هذا بسيط. أما عملياً، فالأمر يحتاج إلى الكثير من التدريب.

عندما تنظر إلى مقود Z ، ستلاحظ أنه ليس مجرد مقود دائري بسيط، بل هو غطاء جلدي لقالب داخلي مصنوع من المغنيزيوم الغالي الثمن والخفيف الوزن، تم تصنيعه بحيث زود بمقابض لليدين تمت دراستها بعناية، تماماً كما تم تصميمهما لتوفرا لك تحكماً آمناً وسيطرة دقيقة.

حافظ على خطوط سير لينة وعلى دوران مرتفع لمحرك سيارتك وتمتع بالسعادة.

STEERING WHEEL GRIP. Forget "10 o'clock and 2 o'clock". Put your hands where they need to be, at 9 o'clock and 3 o'clock, and keep them there with your palms applying just slight pressure to stabilize your arm movements. When cornering, lead into the turn by pushing the wheel with the hand opposite the turn. The rationale is simple. Smooth arcs. Whatever the wheel does, is what the car does, and when you push (rather than pulling with the inside hand) you create smooth, consistent arcs.

تماسك اليدين على المقود. انس أمر وضعية اليدين بشكل الساعة "١٠" والساعة "٢". ضع يديك حيث يجب أن تكونا، أي بوضعية الساعة "٩" والساعة "٣" واتركهما بحيث تضغط راحة كفك بشكل خفيف لتثبت حركة يديك.
عند الدوران، أدخل المنعطف وأنت تلف المقود بيدك المعاكسة لاتجاه الدوران. المنطق بسيط. خطوط سير سلسة قوسية الشكل. فما يقوم به المقود هو إنعكاس لأداء السيارة وعندما تدفع بيدك (بدل أن تسحب بيدك الداخلية)، فأنت تبتدع خطوط سير سلسة ومستمرة.





"اليدين على المقود وثلاثة أرجل على الدواسات"

كلما كانت السيارة الرياضية أفضل، كلما تحولت رغبات السائق إلى أفعال بشكل أسرع. "دواسة التسارع، دواسة القابض الفاصل، دواسة التسارع، دواسة القابض الفاصل، دواسة المكابح، دواسة القابض الفاصل". إنها كخطوات الرقص التي تم قياسها بالملمترات بعد سنوات من التعديل في نيسان Z . كما تم ثقب دواسات القابض الفاصل والمكابح والتسارع بهدف رفع مستوى ثبات الأرجل عليها ولتخفيف وزنها. إنها منحوتة للأداء العالي ومثبتة وكأنها تعود لسيارات السباق.

TWO HANDS ON THE WHEEL. THREE FEET ON THE PEDALS.

The better the sports car, the quicker the desires of the driver become the actions of the car. Throttle. Clutch. Throttle. Clutch. Brake. Clutch.

It's dance steps measured in millimeters, and after years of refinement, perfected in the Nissan Z. Clutch. Brake. Throttle. Drilled for grip and weight reduction. Sculpted for performance. And placed with racecar precision.



القابض الفاصل. عندما تعتمد محركاً يوفر ٣٧٢ نيوتن متر من عزم الدوران مثل محرك Z ، فالأفضل أن تتأكد أن جهاز القابض الفاصل سيتحمل ذلك. لذلك لا يعتبر شكل دواسة القابض الفاصل جميلاً فقط، بل مرتبطاً بعجلة ثنائية الكتلة لتعشيق إيجابي ودقيق مدعوم باهتزازات متدنية جداً وبالأخص عند زيادة السرعة والتنقل بين نسب ناقل الحركة الست المتقاربة.

CLUTCH. When you stick an engine that pumps out 372Nm of torque as the Z, you'd better make sure the clutch can handle it. Which is why the clutch pedal in the Z not only looks good, but is connected to a dual-mass flywheel for precise, positive engagement and minimal vibration as you throttle up the close-ratio six-speed.



المكابح. بالقرب من قدمك التي تستعملها للضغط على دواسة مكابح Z اللماعة والمثيرة، هناك نظام مساعد للكبح يرفع من قوة الكبح عند الحاجة.

BRAKE. Beside your foot on the shiny and sexy brake pedal of the Z, there is a Brake Assist system that adds, when necessary, extra braking force into the equation.



دواسة التسارع. الدوران السلس لا يتعلق بيديك وبمقود سيارتك فقط. فقد صممت دواسة التسارع في Z بحيث يمكنك إستعمالها بنعومة وتحكم بالغي الدقة.

THROTTLE. Smooth turns aren't just about your hands and the wheel. The throttle on the Z is carefully designed so you can finesse it and your speed with better precision.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

الخصائص والمواصفات عرضة للتغيير حسب متطلبات السوق. الرجاء إستشارة وكيلك المحلي.



ضغط الزيت؟ فحص. القوة؟ فحص.
في لوحة القيادة ثلاثة عدادات توفر لك كل المعلومات التي تريد معرفتها ومنها كمبيوتر رحلات يوفر لك المعلومات التالية: مؤشر السرعة، درجة الحرارة الخارجية، المسافة التي يمكن للسيارة أن تقطعها قبل نفاذ الوقود من الخزان، معدل استهلاك الوقود ومعدل السرعة، الوقت المنقضي وعداد المسافات وساعة توقيت.

Oil pressure? Check. Power? Check.
On the dash, three gauges tell you almost everything you need to know, including a trip computer that displays the following: a speed indicator, outside air temperature, distance to empty, average fuel consumption and speed, elapsed time and trip odometer, and a stopwatch.



ليست كل الكمبيوترات مملة. فعداد دوران المحرك في الطرازات المزودة بناقل حركة يدوي مزود بمؤشر ضوئي مبرمج مسبقاً يشير إلى ضرورة تبديل النسب. اختر مواقيت تبديل النسب، وسيقوم المؤشر الضوئي بالعمل بشكل متقطع عندما يبدأ دوران المحرك من الاقتراب إلى الحد الأقصى لكل نسبة، ويعمل المؤشر الضوئي بشكل مستمر عندما يصل دوران المحرك إلى الحد الأقصى ليساعدك على الوصول إلى سرعات عالية بشكل أسرع.

Not all computers are boring. The tacho on manual transmission models of the new Z has a programmable shift indicator light. Choose your shift points and it will flash as you close on the specified rpm, and turn solid once you reach it, helping you get to highway speed quicker.



إنه مقبض فتح الباب. منحوتة فنية تم تصميمها بإحساس الحركة كما جرى تلبيسها بالألومنيوم. إنها الطريق للخروج من Z، هذا في حال رغبت بالخروج منها. كذلك تم تلبيس مقبض ناقل الحركة ذو السرعات الست بالألومنيوم.

It's a door handle. It's a sculpture. Designed with a sense of motion and finished with brushed aluminum, it's the way out of the Z, should you ever decide to actually get out. The six-speed shift lever is also finished with brushed aluminum.



IF YOU WANT ENTERTAINMENT, PRESS ON THE THROTTLE.

Most car companies fill their cockpits with all sorts of gadgets because they think you're looking for an entertainment center on four wheels.

When you climb into a new Z, one of the first things you'll notice is the single-mindedness of the cockpit. Built for performance. Not distractions.

Gauges whose height adjusts with the steering wheel, to help assure excellent visibility at all times. The large tacho mounted front and center because of its importance features a programmable shift indicator light for manual transmission models and of course, there's a uniquely textured dash that is as undistracting as it is beautiful.

إذا رغبت بالتسلية، إضغط على دواسة التسارع

تملئ معظم شركات السيارات لوحة القيادة بعدد كبير من الأجزاء، والأدوات المنوعة لأنها تعتقد بأنك تبحث عن مركز ترفيه متحرك على أربعة عجلات.

عندما تجلس خلف مقود Z الجديدة، ستلاحظ أن الميل إلى التفرد في مقصورة القيادة يشكل أبرز مقومات المقصورة التي تم تصميمها للأداء والدقة.

إن تجويف العدادات الذي يمكن تعديل إرتفاعه بالتناغم مع وضعية المقود يساعد على توفير رؤية ممتازة في كل الأوقات. فعداد دوران المحرك ذو الحجم الكبير موضوع في الأمام والوسط نظراً لأهميته ويضم مؤشراً ضوئياً يشير إلى ضرورة تبديل نسبة ناقل الحركة والمعتمد في الطرازات المزودة بناقل حركة يدوي. وبالتأكيد، هناك لوحة قيادة مبطنة بطريقة مميزة تتحلى بكونها جميلة المظهر وغير ملهية.



نقاوة أم واقع

الخيار ليس سهلاً، ناقل سرعة يدوي أو أوتوماتيكي. لحسن الحظ، مع Z الجديدة، الخياران جيدان.

ست نسب تعني مقبض ناقل حركة فريد (فهو مبطن من الأمام و الخلف لحركة مقبض أسهل) مع مسافات سريعة وقصيرة بين البوابات المحددة لكل نسبة.

وهذا النظام مرتبط بنظام نقل حركة ذو نسب متقاربة إبتداءً من النسبة الأولى وصولاً إلى النسبة الخامسة مما يوفر أداءً عالياً، إضافة إلى نسبة سادسة طويلة (over drive) للاقتصاد في إستهلاك الوقود على الطرقات السريعة.

ولكن إذا اتبعت المنطق، فلن تصاب بالخيبة.

على العكس، ستحصل على واحد من أخف وأصغر نواقل الحركة الأوتوماتيكية ذات النسب الخمس وأكثرها تطوراً، خصوصاً أنه يمكنك أن تستعمله كناقل سرعات يدوي، مما يمكنك من المحافظة على أحلامك النقية.

PURIST, OR REALIST?

This is never easy, the manual or automatic decision. Thankfully, in the new Z, either choice is a good one.

A six-speed means a one-of-a-kind shift lever (padded on the front and back, for a more intuitive throw) with an incredibly short and quick throw between well-defined gates.

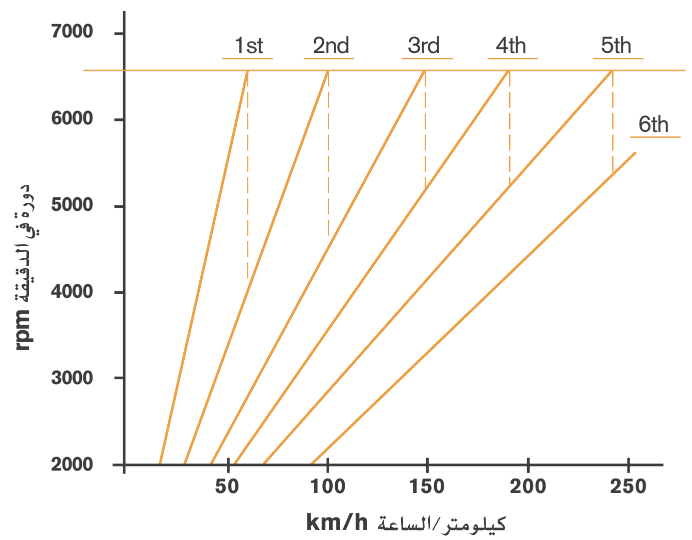
All connected to a transmission set up for close-ratio gearing from first to fifth for a high-performance driving, and a tall overdrive sixth gear for highway economy.

But, should you listen to your rational side, you will not be disappointed.

Instead, you'll get one of the industry's lightest, smallest, most advanced five-speed automatic transmissions available, complete with a five-speed manual mode, so you can stay true to your purist dreams.

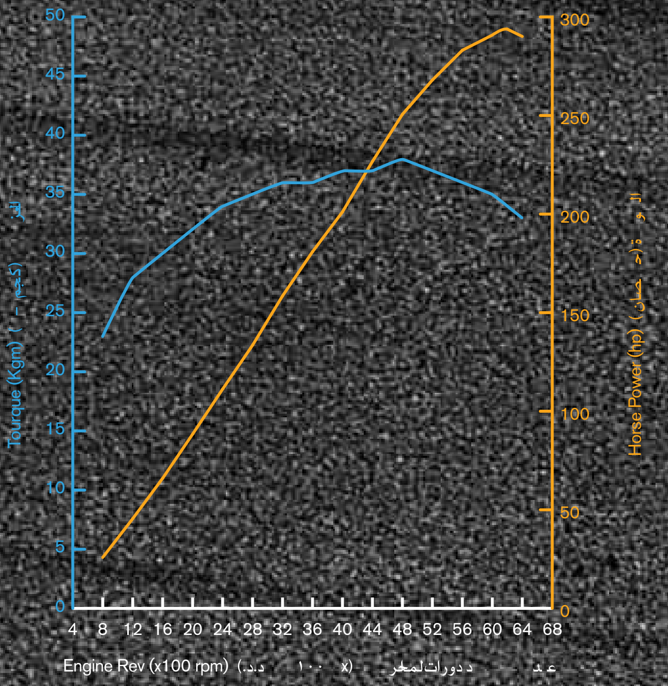
علبة تروس بست سرعات بنسب قصيرة

Close-ratio Six-speed Manual Transmission



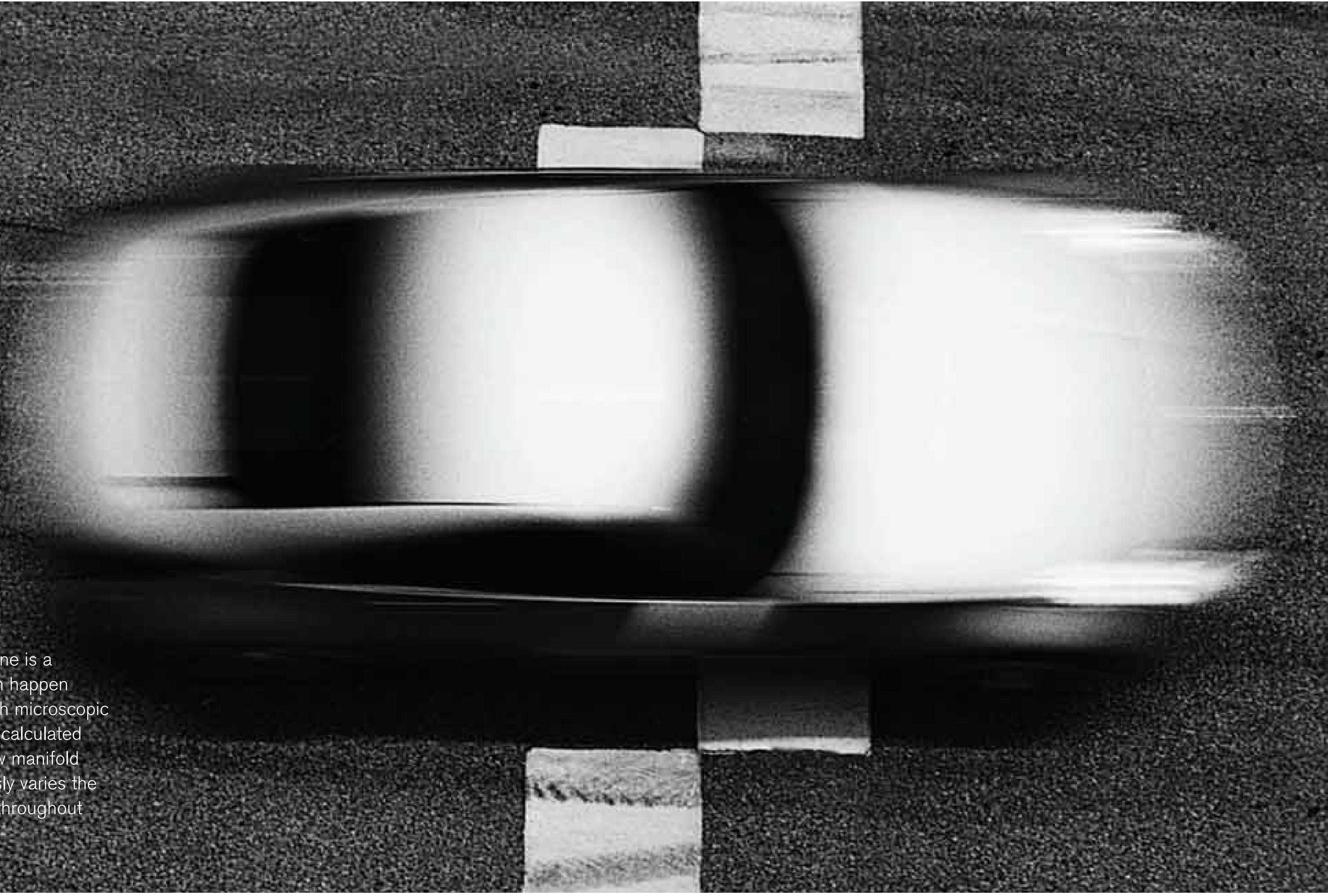
حركة الطاقة

٢٩٤ حصاناً، ٣٧,٩ كيلوغرام- متر من عزم الدوران. إن المحرك هو غاية بحد ذاتها، ودليل واضح على ما يمكن أن يحدث عند مزج مواد ثورية مع إهتمام بالغ بأدق التفاصيل. يبدأ التسارع مع جرعات محسوبة من الهواء. هناك مشعب ضخم ذو قدرة تدفق عالية ووحدة تحكم بالمحرك تعمل على تعديلِ توقيت عمل الصمامات بشكل مستمر بحيث يوفر المحرك تأديةً قصوى بغض النظر عن مستوى دورانه.



A POWER MOVE

294hp. 37.9 kg-m of torque. The engine is a destination in itself, a testament to what can happen when you couple revolutionary materials with microscopic attention to detail. Acceleration begins with calculated gulps of air. Off the line, a massive high-flow manifold and a highly intelligent ECU that continuously varies the valve timing provide optimum consumption throughout the rpm range.





جرعات محسوبة من الهواء. إدارة مزج الوقود والهواء هي ٥٠ بالمئة علم، ٥٠ بالمئة فن و١٠٠ بالمئة قوة. ففي محرك Z الجديدة، يعتبر تزاوج العلم وفن بناء المحركات مماثلاً لنظام التحكم المستمر بتوقيت عمل الصمامات. ففي نهاية كل عمود كامة، يوجد ترس يبدل وضعية عواميد الكامة التي تتحكم بها مستشعرات تعمل بشكل مستمر على قياس وضعية دواسة التسارع، سرعة السيارة وعدد دورات المحرك في الدقيقة. وبتعبير بسيط، فإن زيادة الهواء وزيادة الوقود تعنيان زيادة في القوة.

CALCULATED GULPS OF AIR. Air/fuel management is fifty percent science, fifty percent art, and one hundred percent power. In the new Z engine, that marriage of science and engine sculpture is a Continuously Variable Valve Timing Control System. At the end of each intake camshaft is a gear that changes the camshaft's positioning, an adjustment that is based on sensors measuring throttle position, vehicle speed and engine rpm. Simply put, more air, more fuel, more power.



الاهتمام بأدق التفاصيل أشبه بالانتصار. إن الاهتمام بأدق التفاصيل يستحوذ على نيسان التي جعلت Z الجديدة ذات نسب ملحمية. فخفض نسبة الاحتكاك داخل المحرك يمكن مكونات المحرك من الدوران بسرعات أكبر، ولذلك تم صقل عواميد الكامة والمحاور الداخلية المحركة لمكونات المحرك وكل الأسطح بعناية قصوى.

ATTENTION TO MICROSCOPIC DETAILS. LIKE WINNING. Microfinishing. It's one of many Nissan obsessive-compulsive behaviors that make the engine in the new Z a power plant of epic proportions. Less friction means engine components spin up to speed faster. Which is why the crankshaft, the camshafts, every surface that counts has been microscopically finished and finely polished. Then, we polish our trophies.



فلنقل معاً. الموليبدينوم. إنها تبدو كعصر الفضاء لأنها فعلاً عصر الفضاء. الموليبدينوم هو عنصر أملس ذو لون أسود يتم وضعه على مقاطع معينة من المكابس. فالموليبدينوم يقلل الإحتكاك داخل المحرك ويسمح له بالوصول إلى حدود دورانه القصوى بشكل أسرع. ولذلك قولوها بصوت عال وبكل فخر: موليبدينوم.

LET'S SAY IT TOGETHER. MOLYBDENUM. It sounds space age because it is space age. A black super-slick compound that is applied to specific areas of the pistons, molybdenum substantially reduces internal engine friction, allowing the engine to build up rpm quicker. So say it loud, say it proud — molybdenum!



الستيريو ليس وحده مصدر الموسيقى. كلما أخذت Z الجديدة جرعة الهواء بشكل أسرع، تتخلص منه بفعالية مساوية من خلال عادم ذو قطر كبير يسمح بتدفق عالي وينتهي بمخرج مزدوج وسعة كبيرة. إنه نظام عادم فريد يوفر مميزات العادم المزدوج، في حين أنه يسهم في خفض الوزن ويحسن الإنسيابية الخاصة بالجزء السفلي من السيارة التي تمت دراسة جهاز عادمها ليصدر موسيقى مميزة تبدو وكأنها تعزف أغنية الوداع لباقي المنافسين.

NOT ALL THE MUSIC COMES FROM THE STEREO. Just as fast as the new Z gulps air, it gets rid of it with equal efficiency through a large-diameter, high-flow exhaust system finished with a high-capacity dual-outlet muffler. It's a unique exhaust system that offers the obvious advantages of dual exhaust, while greatly reducing weight and improving undercarriage aerodynamics. All tuned for a wonderful exhaust note that seems to say goodbye to the ears of the competition.



تعليق فريد ذو وصلات متعددة معد لمواجهة المنعطفات على أنواعها

وصلات ثلاثية في الأمام ووصلات رباعية في الخلف. نقاط إرتكاز ووصل منفصلة للنوابض المعدنية الحلزونية الخلفية وماصات الصدمات المرتبطة بها. تحكم بماصات الصدمات. كل هذه الإبتكارات تسهم في شيء واحد هو الثقة. فسواء كنت تنعطف أو تمارس الكبح أو تسير على اسفلت سيء، يقوم نظام التعليق ذو الوصلات المتعددة بتعديل زوايا ميلان إطارات Z ويرفع مساحة إحتكاك هذه الإطارات مع الطريق إلى الحدود القصوى، فيما يعمل التعليق المميز بخفة وزنه على تسريع ردات فعل هذا الأخير. كما أن سرعة عمل ماصات الصدمات في هذه السيارة إضافة إلى نظام ضبط وخفض الإهتزازات الذي يعمل من خلال تردد عال، يسهما في تأمين قيادة سلسة وناعمة من خلال مقود متجاوب ودقيق.

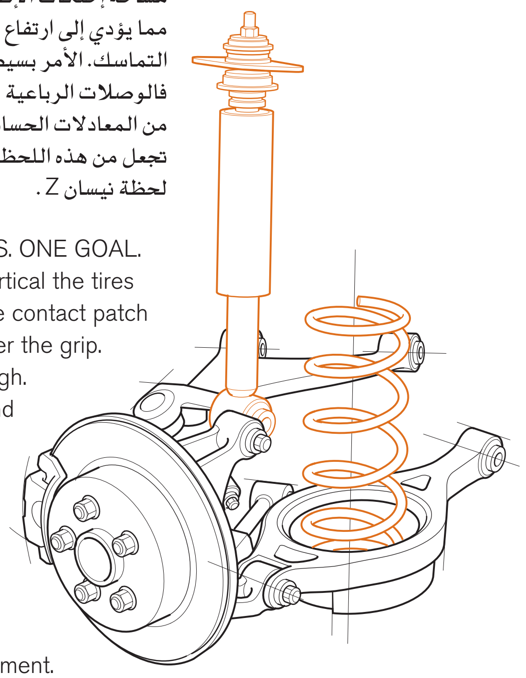
A UNIQUE MULTI-LINK SUSPENSION, FOR NOT-SO-UNIQUE MULTI-POTHOLED CORNERS.

Three links up front. Four links in the rear. Separate placement of the rear springs and shocks. Ripple-control shock absorbers. All these innovations add up to one thing. Confidence. Whether cornering, braking, or battling a stretch of abused asphalt, the multi-link design promotes camber change, allowing the wheels of the Z to remain flat on the pavement, while the lightweight suspension allows for quicker reactions. Add in Nissan's unique ripple-control shocks with a damping control lip, and high-frequency vibration is minimized for a cleaner, smoother ride and precise steering feedback.



وصلات رباعية وهدف واحد.
كلما كانت الإطارات عمودية، تزداد مساحة إحتكاك الإطار مع الأرض مما يؤدي إلى ارتفاع مستوى التماسك. الأمر بسيط للغاية، فالوصلات الرباعية وعدة سنوات من المعادلات الحسابية الطويلة تجعل من هذه اللحظة البسيطة لحظة نيسان Z.

FOUR LINKS. ONE GOAL.
The more vertical the tires are, the more contact patch and the better the grip. Simple enough. Four links and a few years of very long math equations make this simple moment a Nissan Z moment.



إنفصال من لحظة التصنيع.
في معظم السيارات الرياضية ذات الأداء العالي، تشكل ماصات الصدمات والنوابض المعدنية الحلزونية عملية تزاوج للحل الوسط. في Z وبسبب إعتماد تقنية الوصلات المتعددة في الخلف، تم فصل ماصات الصدمات عن النوابض المعدنية الحلزونية، كما تم وضعها مباشرة فوق العجلات مما حسّن الأداء وخفف الاحتكاك.

SEPARATED AT BIRTH.
On most high-performance cars, shocks and springs are a marriage of compromise. In the Z, because of the four links in the rear, the shocks could be separated from the springs and placed directly above the wheels, improving performance and reducing friction.



إذا أردت أن تعرف لماذا استخدمنا مكابح قوية، أنظر تحت غطاء محرك السيارة

كلما قل زمن استخدامك للمكابح ازداد زمن استخدام دواسة التسارع.

فالأسطوانات القرصية الأمامية التي يبلغ قطرها ٣٢٤ ملم (٣٢٢ ملم في الخلف) يتم تبريدها من خلال نظام تبريد خاص مماثل لذلك المعتمد في سيارات السباق مما يقلل من إنخفاض فعالية الكبح تحت تأثير الكبح المستمر ويؤكد أن عملية الكبح المتوقعة ستكون فعالة. وتعتبر مكابح Z الجديدة بمثابة برهان ساطع على مدى تعلقنا بوقت استخدام دواسة التسارع.

IF YOU WOULD LIKE TO KNOW WHY WE USED SUCH POWERFUL BRAKES, JUST LOOK UNDER THE HOOD.

The less time you spend on the brakes, the more time you spend on the throttle.

Massive 324mm front rotors (322mm rear) that are cooled through a racecar-styled air cooling system which reduces fade, assuring smooth, predictable and efficient braking, the brakes on the new Z are testament to how passionate we are about time on the throttle.

برمبو. المكابح الأفضل. أسطوانات قرصية ذات قطر كبير موصولة إلى مكابس رباعية مبردة بنظام إدارة تبريد برمبو المميز. وهي من نفس النوع الذي يعتمد عليه سائقو سيارات السباقات، لفة بعد لفة ومنعطف وراء منعطف وصولاً إلى علم خط النهاية.

BREMBO® . THE ULTIMATE GRABBERS. Large diameter rotors coupled with four-piston calipers, all cooled by a unique Brembo® air management system, they are the same type racecar drivers count on lap after lap, corner after corner, checkered flag after checkered flag.



هل ترغب في رفع كفاءة الأداء ؟ اتبع حمية

تم تحليل كل كيلوغرام وبالأحرى كل غرام في Z الجديدة لنتيجة سحرية واحدة: أداء مبهج.

عند الكبح وبينما يقترب السائق من المنعطف، ينتقل قسم من الوزن باتجاه مقدمة Z مما يرفع من تماسك الجزء الأمامي من السيارة داخل المنعطف. وفي اللحظة المحددة، وعندما يقوم السائق بالتسارع للخروج من المنعطف ينتقل على إثر ذلك قسم من الوزن باتجاه الخلف بشكل ساحر ليصبح التوازن مثالياً بين الأمام والخلف.

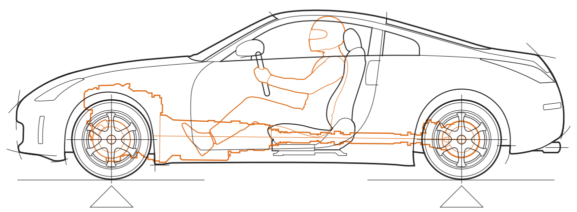
وهذا ما يترجم على شكل الكلمة المثالية للسائق الرياضي، الثبات: انعطاف أقل واحتكاك أفضل للعجلات مع الطريق وتحسن في ثبات الاتجاه. انعطافات أسرع. وهذا التوازن محسوب بدقة بحيث تم أيضا احتساب وزن السائق في المعادلة وهذا سبب كافي ليجعلك تلغي الحلوى في هذه الحمية.

WANT TO DIAL UP PERFORMANCE? GO ON A DIET.

Every kilogram, every gram for that matter, of the new Z has been analyzed for one magical result: exhilarating performance.

During heavy braking, as the driver approaches the apex, additional weight shifts to the front of the Z for improved traction on the front wheels as the driver actually enters the turn. And at the precise moment the driver accelerates out of the apex, that weight distribution shifts rearward, and, magically, becomes an approximate 50/50 balance.

Which translates to a high-performance driver's favorite word. Stability: Less cornering pitch. Better tire contact. Improved directional stability. Quicker turns. So precise is this balance that the driver's weight was calculated into the equation. Reason enough to skip dessert.



الانعطاف المنبسط. يتمحور انطلاق سيارة نيسان Z حول موقع عجلاتها وهذا يعني أن هيكل السيارة مبني إنطلاقاً من العجلات التي وضعت على الزوايا الأربع مما مكن Z من التمتع بقاعدة عجلات طويلة. ثم قمنا بتوزيع الوزن بشكل متساو بين الأمام والخلف، فدفعنا المحرك للخلف ومقعد السائق نحو الوسط، وخزانً الوقود للأمام نحو مركز الجاذبية مما يساعد على الحفاظ على العجلات منبسطة لأداء أفضل في المنعطفات.

"FLAT" CORNERING. The Nissan Z is a wheel-centric car, which means its body was essentially poured around wheels that were placed at the far four corners, creating a long wheelbase. Then, we adjusted the weight distribution, pushing the engine back, the driver's seat toward the middle, and the fuel tank forward, toward the center of gravity, all of which help keep the wheels flat for improved cornering performance.

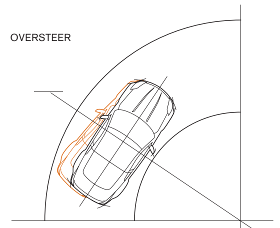
الخصائص والمواصفات عرضة للتغيير حسب متطلبات السوق. الرجاء إستشارة وكيلك المحلي.

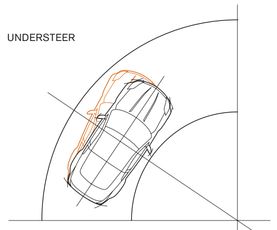
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



THE SOLUTION TO WAYWARD GOLF COURSE SPRINKLERS. When driving through a slick curve, the back end of a vehicle may decide it wants to go straight, a dynamic known as "oversteering". Or there's the opposite action known as "understeering". In the new Nissan Z, VDC technology is there to brake the wheels leading the slide and reduce engine power, helping to hold the vehicle on its intended line. VDC knows all this is happening through numerous sensors. The sensors monitor the speed of each wheel individually, as well as brake pressure and steering angle to determine if the vehicle is going in the intended direction. There are even yaw and lateral G-sensors that monitor the vehicle's position in relation to the road.

الطريق إلى مرشات أرض الجولف الصعبة. أثناء القيادة في منعطف زلق، قد يقرر الجزء الخلفي من السيارة أن يذهب بشكل مستقيم وهذه ديناميكية تعرف بـ (Over steering) أي انزلاق الجزء الخلفي من السيارة وهناك أيضاً الفعل المعاكس له وهو (Under steering) أو انزلاق الجزء الأمامي من السيارة. في سيارة نيسان Z الجديدة، يقوم جهاز التحكم الديناميكي بالسيارة بكبح الإطارات التي تقود الإنزلاق ويخفف من قوة المحرك الواصلة إلى هذه الإطارات، فيسمح بتثبيت السيارة في خط سيرها. ويعلم VDC كل هذا من خلال مستشعرات عديدة تراقب سرعة كل إطار بشكل منفرد وكذلك قوة الكبح وزاوية المقود للتأكد من أن السيارة تسير في الاتجاه المطلوب. وهنالك أيضا مستشعرات تراقب انحرافات السيارة حول محور عمودي وهمي وتراقب أيضاً القوى الجانبية التي تتعرض لها السيارة بالنسبة إلى الطريق.





الخصائص والمواصفات عرضة للتغيير حسب متطلبات السوق. الرجاء إستشارة وكيلك المحلي.

SOME TURNS ARE NICE AND SMOOTH.
SOME TURNS AREN'T NICE AT ALL.

EBD & VDC. The quicker you go, the quicker you can get into trouble.

Vehicle Dynamic Control (VDC)* is there to help. It's a system that instantly senses when the car is losing its intended line of trajectory and determines what needs to happen to help compensate, reducing engine torque to specific wheels and applying braking as necessary.

*VDC is designed to help improve driving stability, but does not prevent accidents due to abrupt steering or by carelessness or dangerous driving techniques. Always drive safely.

بعض المنعطفات لطيفة وسهلة وبعضها غير سلس أبداً

EBD وVDC كلما سرت بسرعة أكبر كلما تعرضت لمشاكل أكثر.

(VDC)* نظام التحكم الديناميكي بالسيارة موجودة للمساعدة. إنه نظام يراقب باستمرار تصرفات السيارة ليعمل على إعادة السيارة إلى خط سيرها الصحيح عند خروجها عنه عبر خفضه لعزم المحرك المنتقل إلى عجلات محددة واستعماله لجهاز الكبح تبعاً لمتطلبات الوضع الطارئ.

* VDC صمم لتحسين الثبات أثناء القيادة ولكنه لا يمنع الحوادث الناتجة عن حركة مفاجئة في المقود أو عن تقنيات القيادة الخطرة أو عن الإهمال. قم دائماً بالقيادة بأمان.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



RACE HELMET OPTIONAL.

Many of the safety features built into the Nissan Z are inspired by the safety features built into racecars. Zone body — a high-intensity cabin structure built with crossmembers and reinforcements — surrounds you, while on the sides of the Z are energy-absorbing side structures.

Front and rear crumple zones, front dual airbags, side impact airbags, and side air curtains are also there to help, if necessary.

When it comes to safety, seat belts and airbags are just the beginning. Should you be involved in certain severe frontal collisions, the brake pedal of the Z will slide away to help reduce lower leg injury, while the engine and the driveshaft of the Z have also been designed to break away. All to help lessen the impact and increase the chances that the incident will amount to nothing more than a story to tell.

Inside every Z are numerous airbags such as dual front airbags and curtain airbags that deploy to help protect occupants' heads. Also available are side airbags that move with you as you adjust the seat.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

خوذة سباق اختيارية

معظم عوامل السلامة الموجودة في نيسان Z مستوحاة من عوامل السلامة المعتمدة في سيارات السباق. جسد يُطوّقك – مقصورة ذات بنية مقواة مزودة بأعضاء متقاطعة وتعزيزات تحيط بك. وعلى الجوانب، تتواجد مناطق مهمتها إمتصاص قوة الصدمات الجانبية.

مناطق ماصة للصدمات في الأمام والخلف، وسادات هوائية أمامية مزدوجة، وسادات هوائية جانبية وستائر هواء جانبية موجودة للمساعدة عند الضرورة.

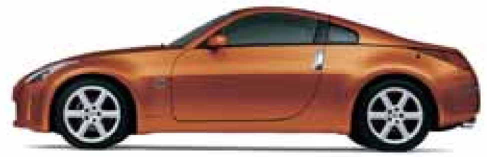
وعندما نتكلم عن السلامة، فإن أحزمة الأمان ووسادات الهواء ليست سوى البداية. ففي حال تعرضت إلى اصطدام أمامي قوي، تنزلق دواسة المكابح من مكانها لتَفادي إصابة رجليك، في ما تم تصميم المحرك وعمود القيادة بحيث ينفصلا مبعدين خطر الإصابة.

كل ذلك ليساهم في تخفيف قوة الصدمة وزيادة فرص النجاة وتحويل الحادث إلى مجرد حدث بسيط.

وفي سيارة نيسان Z يوجد عدد كبير من وسادات الهواء كوسادتي الهواء الأماميتين، والستائر الهوائية التي تنتفخ بهدف حماية رأس الركاب. كما تتوفر Z مع وسادتي هواء جانبيتين تتحركان تبعاً لحركة المقعدين الأماميين.

الخصائص والمواصفات عرضة للتغيير حسب متطلبات السوق. الرجاء إستشارة وكيلك المحلي.

BODY COLORS ألوان الهيكل



Sunset Orange (A17) برتقالي ذهبي



Burning Red (AX6) أحمر ناري



Montery Blue (B17) أزرق مونتري



Black (KH3) أسود



Silver (KY0) فضي

SEAT UPHOLSTERY MATERIALS خامة المقاعد



Burnt Orange Leather جلد برتقالي ذهبي



Black Leather جلد أسود

COLOR COMBINATION

Upholstery Color	Code	Black	Burnt Orange
		G	R
Seat Material		Leather	
Body Color (PM): Pearl Metallic, (CPM): Colored Clear Pearl Metallic, (M): Metallic	Code		
Sunset Orange (PM)	A17	○	○
Burning Red	AX6	○	–
Monterey Blue (CPM)	B17	○	–
Black	KH3	○	○
Silver (M)	KY0	○	○

برتقالي ذهبي	أسود	الرمز	لون التنجيد
آر	جي		
	جلد		خامة الكرسي
		الرمز	لون الهيكل معدني لؤلؤي (م.ل)، معدني لؤلؤي نقي (م.ل.ن)، معدني (م)
○	○	AX17	برتقالي ذهبي (م.ل)
–	○	AX6	أحمر ناري
–	○	B17	أزرق مونتري (م.ل.ن)
○	○	KH3	أسود
○	○	KY0	فضي (م)

قد تختلف ألوان الهيكل وخامة تنجيد المقاعد بعض الشيء عن اللون الأصلي نظراً لإمكانيات الطباعة.

Paint and fabric representations may vary slightly from actual applications due to limitations of the print production process.





من خلال تصميم الضوء أحادي الزجاجة، تعتبر المصابيح العاملة بالزينون والتي تتميز بكثافتها العالية أفضل منها للمصابيح التقليدية وتوفر مستويات إنارة أفضل في المنعطفات المغلقة وتناسب طول موجة الطيف التي تكون فيها عين الإنسان حساسة جداً.

Through a unique monocle design, the available High Intensity Discharge xenon headlights are brighter than traditional headlights to better illuminate the apexes of tight hairpins and match the spectral wavelength where human eyes are most sensitive.



داخل سيارة Z، تم الاعتناء بكل التفاصيل، كما تم صقل هذه التفاصيل بشكل يسر عين الناظر خلال حركة السيارة أو توقفها. كذلك تم صقل مخارج الهواء وخلفية العدادات بشعار Z بعد أن تم إستيحاء تصميمها من التصميم الرزين لساعة باهظة الثمن.

Inside the Z, every detail has been sculpted and finished to please the eye both at rest and in motion. The air ducts are finished with a Z logo and even the back of the gauges is inspired by the stoic design of an expensive watch.



خلال التنقل، إنها راحة ناقل الحركة الأوتوماتيكي. فعلى طريق خالٍ صباح يوم عطلة نهاية الأسبوع، ضع ناقل الحركةَ على وضعية النقل اليدوي وقد برجل واحدة مع ناقل حركة ذو خمس سرعات.

During the commute, it's the comfort of an automatic transmission. On an empty-road weekend morning, just slide the stick into the manual mode, and you've got a single-footed five-speed.



إذا شعرت أبداً بأنك بحاجة للاسترخاء في سيارة Z الخاصة بك، فإن مفاتيح التحكم بسرعة السيارة والموجودة على المقود جاهزة، خصوصاً أنها مزودة بوصلات مميزة تمنحك مزيداً من السيطرة والدقة.

Should you ever feel the need to sit back and just chill in your Z, the steering wheel-mounted cruise control buttons are ready. Specially designed with unique toggles to offer more precise control.



عدّل معايير ضبط مكيف الهواء، واسترخي. اختر المناخ الذي ترغب به وقوة الهواء ودرجة الحرارة وستعدل مخارج هواء المكيف وضعياتها أوتوماتيكياً لتحافظ على المعايير التي سبق لك أن اخترتها.

Set it and forget it. Pick your desired climate, and the fan, temperature, and vent locations will automatically adjust to maintain it.



يضخ نظام الصوت، مع مبدل الأقراص المدمجة الآلي الذي يتسع لستة اسطوانات مدمجة في لوحة القيادة مع الراديو العامل بموجتي AM وFM وقارئ الكاسيتات صوتاً نقياً من Bose من خلال ۷ مكبرات صوت منها مضخم للتردد المنخفض بقطر ۱۰ إنش.

The sound system, with an in-dash 6-disc CD autochanger and cassette AM/FM radio, pumps out pure Bose audio through seven speakers, including a 10" subwoofer.



لا تساعدك مفاتيح التحكم بالمقاعد الكهربائية على إيجاد وضعية الجلوس المثالية وحسب، ولكنها مثبتة على الجهة الداخلية من المقاعد بحيث يمكن للسائق أن يعدل وضعية مقعد الراكب بجانبه بكل سهولة.

Not only can the power seat controls help you find the optimum seating position, but they are placed on the inside of the seats, so you can adjust the passenger seat from the driver's side.



للتأكد من أن Z عملانية كما هي رياضية، هناك جيوب توضيب للحاجيات خلف المقاعد وفي مقصورة التحميل حيث تجد عارضة معدنية مقواة تعمل على زيادة الصلابة الإلتوائية للهيكل.

To ensure that the Z is as practical as it is sporty, there is plenty of cargo space behind the seats and under the rear hatch. It's also where you'll find a unique rear strut brace that increases structural rigidity.



من مقصورات التحميل وجيوب المقاعد التي تحمل الهواتف والاسطوانات المدمجة وصولاً إلى صندوق الأمتعة القابل للإغلاق الأرضي والصندوق الخلفي، يؤدي بك الإهتمام بالتفاصيل إلى التركيز على أهم ما في 350Z، وهو قيادتها.

From compartments and seat pockets that hold cell phones and CDs, to the lockable luggage floor box and rear parcel box, attention to detail throughout lets you focus on what's most important about the 350Z — driving it.

SPECIFICATIONS

المواصفات

Dimensions, weight & capacity, performance

Item		Unit	6-speed manual	5-speed automatic trasmission
Engine			VQ35DE	
Transmission type			6-speed manual trasmission	5-speed automatic trasmission with manual shift mode
Overall length		mm	4,310	
Overall width		mm	1,815	
Overall height		mm	1,320	
Wheelbase		mm	2,650	
Tread	front	mm	1,535	
	rear	mm	1,545	
Min. ground clearance		mm	120	
Curb weight		kg	1,530	
Seating capacity		persons	2	
Min. turning radius (curb to curb)		m	5.4	
Fuel tank capacity		L	80	
Tires	front		225/45R18 91W	
	rear		245/45R18 96W	
Wheels			18 x 8JJ 6-spoke aluminum alloy	

الأبعاد والوزن والقدرة

البند		الوحدة	ناقل حركة يدوي بست سرعات	ناقل حركة أوتوماتيكي بخمس سرعات مع وضعية التغيير اليدوي
المحرك			ڤي كيو ٣٥ دي إي	
ناقل الحركة			ناقل حركة يدوي بست سرعات	ناقل حركة أوتوماتيكي بخمس سرعات مع وضعية التغيير اليدوي
الطول الكلي		مم	٤٣١٠	
العرض الكلي		مم	١٨١٥	
الارتفاع الكلي		مم	١٣٢٠	
قاعدة العجلات		مم	٢٦٥٠	
عرض مداس الاطارات	أمامية	مم	١٥٣٥	
	خلفية	مم	١٥٤٥	
الارتفاع الأدنى عن الارض		مم	١٢٠	
وزن السيارة الاجمالي		كجم	١٥٣٠	
سعة الجلوس		شخص	٢	
أدنى نصف قطر دوران (قطر الالتفاف)		م	٥,٤	
سعة خزان الوقود		لتر	٨٠	
الاطارات	أمامية		٤٥/٢٢٥ آر ١٨ ٩١ دبليو	
	خلفية		٤٥/٢٤٥ آر ١٨ ٩٦ دبليو	
العجلات			١٨ × ٨ جي جي ألمنيوم بستة فتحات	

Mechanical features

Item			Unit	6-speed manual	5-speed automatic
Code				VQ35DE	
Engine	Type			DOHC, 24-valve 6-cyl., in-V type	
Engine	Displacement		cc	3,498	
Engine	Bore x stroke		mm	95.5 x 81.4	
Engine	Max. power		kW(hp)/rpm	219 (294)/6,200	
Engine	Max. torque		Nm(kg-m)/rpm	372 (37.9)/4,800	
Engine	Compression ratio			10.3 to 1	
Fuel system				ECCS (Electronic Concentrated engine Control System)	
Transmission	Gear ratios	Type		6-speed manual transmission	5-speed automatic transmission with manual shift mode
Transmission	Gear ratios	1st		3.794	3.540
Transmission	Gear ratios	2nd		2.324	2.264
Transmission	Gear ratios	3rd		1.624	1.471
Transmission	Gear ratios	4th		1.271	1.000
Transmission	Gear ratios	5th		1.000	0.834
Transmission	Gear ratios	6th		0.794	—
Transmission	Gear ratios	rev.		3.446	2.370
Final gear ratio (hypoid gear type)				3.538	3.357
Steering				Rack and pinion gear with engine speed sensitive power steering	
Suspension	front			Independent multi-link suspension	
Suspension	rear			Independent multi-link suspension	
Brakes				Brembo® brakes	
Brakes	system			Power assisted, 4-wheel Anti-lock Braking System (ABS), Electronic Brake force Distribution (EBD), Brake Assist (BA)	
Brakes	front			Ventilated discs	
Brakes	rear			Ventilated discs	
Vehicle Dynamic Control (VDC)				Standard	

المواصفات الميكانيكية

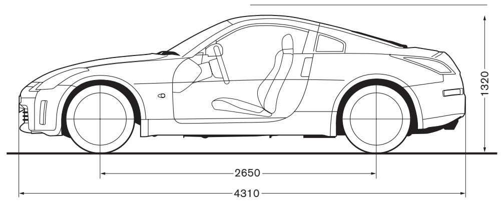
البند			الوحدة	ناقل حركة يدوي بست سرعات	ناقل حركة أوتوماتيكي بخمس سرعات مع وضعية التغيير اليدوي
الرمز				ڤي كيو ٣٥ دي إي	
المحرك	النوع			دي أو اتش سي، ٢٤ صمام، ٦ سلندر، على شكل V	
المحرك	السعة		سم٣	٣٤٩٨	
المحرك	التجويف × الشوط		مم	٨١,٤ × ٩٥,٥	
المحرك	أقصى قوة		كيلوواط(حصان)/د.د	٢١٩ (٢٩٤)/٦٢٠٠	
المحرك	أقصى عزم		نيوتن(كجم-م)/د.د.	٣٧٢ (٣٧,٩)/٤٨٠٠	
المحرك	نسبة الانضغاط			١٠,٣ – ١	
نظام الوقود				نظام مراقبة حقن وقود المحرك الكترونيا (اي سي سي اس)	
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	النوع		ناقل حركة يدوي بست سرعات	ناقل حركة أوتوماتيكي بخمس سرعات مع وضعية التغيير اليدوي
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الأول		٣,٧٩٤	٣,٥٤٠
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الثاني		٢,٣٢٤	٢,٢٦٤
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الثالث		١,٦٢٤	١,٤٧١
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الرابع		١,٢٧١	١,٠٠٠
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الخامس		١,٠٠٠	٠,٨٣٤
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	السادس		٠,٧٩٤	--
ناقل الحركة	نسبة صندوق السرعات	الخلفي		٣,٤٤٦	٢,٣٧٠
نسبة التخفيض النهائي				٣,٥٣٨	٣,٣٥٧
نظام عجلة القيادة				مسنن وترس مع عجلة قيادة حساسة لسرعة المحرك	
نظام التعليق	أمامي			نظام تعليق مستقل متعدد الوصلات	
نظام التعليق	خلفي			نظام تعليق مستقل متعدد الوصلات	
الفرامل				مكابح برمبو	
الفرامل	النظام			معززة آليا، مانع انغلاق لأربع عجلات (ABS)، نظام اتوزيع الالكتروني لقوة الكبح (EBD)، نظام مساعدة الكبح (BA)	
الفرامل	أمامي			اسطوانات قرصية مهواة	
الفرامل	خلفي			اسطوانات قرصية مهواة	
نظام الضبط الديناميكي				أساسي	

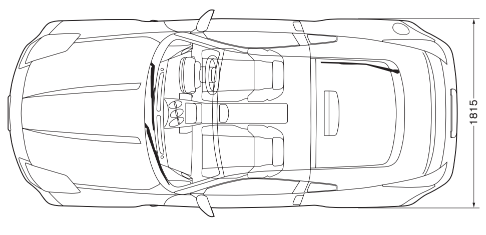
FUEL RECOMMENDATION
Use unleaded premium gasoline with an octane rating of at least 95 (RON).
If premium gasoline is not available, unleaded regular gasoline with an octane rating of 91 (RON) may be temporarily used, but only under the following precautions:
* Have the fuel tank filled only partially with unleaded regular gasoline, and fill up with unleaded premium gasoline as soon as possible. * Avoid full throttle driving and abrupt acceleration.
However, for maximum vehicle performance, the use of unleaded premium gasoline is recommended.
CAUTION: Do not use leaded gasoline. Using leaded gasoline will damage the three-way catalyst.

استعمال الوقود:
استعمل وقود بريميوم خالي من الرصاص بنيبة أوكتان لا تقل عن ٩٥٪. إذا لم يكن وقود بريميوم خالي من الرصاص متوفراً، يمكن استخدام الوقود الخالي من الرصاص العادي لفترم مؤقتة ولكن حسب الآتي:
▪ لا تملأ خزان الوقود بالكامل، واملأه بوقود بريميوم خالي من الرصاص بأسرع فرصة. ▪ لا تضغط على حاقن الوقود للحد الأقصى وتجنب السرعات العالية. ولكن للأداء الأفضل للسيارة يجب استعمال وقود بريميوم الخالي من الرصاص.
تحذير: لا تستعمل وقود يحتوي على رصاص. استعمال وقود مع رصاص يسبب ضرراً لمحرك السيارة.

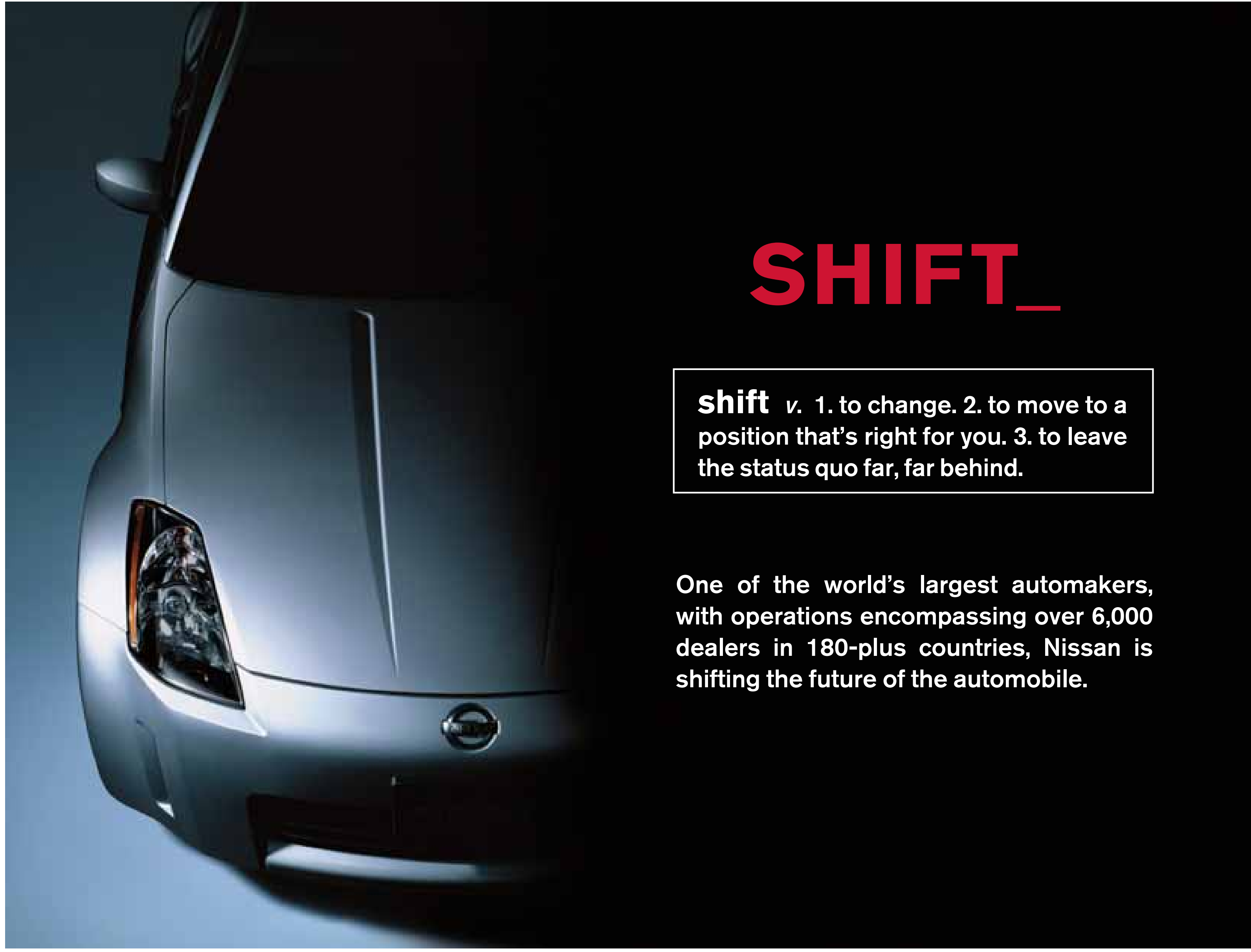
DIMENSIONS

الأبعاد





الوحدة: ميلليمتر
Unit: mm



SHIFT_

shift *v.* 1. to change. 2. to move to a position that's right for you. 3. to leave the status quo far, far behind.

One of the world's largest automakers, with operations encompassing over 6,000 dealers in 180-plus countries, Nissan is shifting the future of the automobile.

SHIFT_the way you imagine cars to look.

From the overall silhouette to the smallest interior detail, Nissan's innovative designs are creating cars that stand out, cars that show personality, cars that make you smile.



SHIFT_the way you expect cars to last.

Nissan has always been known for durability and reliability. Now it is raising the bar again, with technological expertise proven in the world's most demanding motorsports events.



SHIFT_the way you feel about driving.

Driving pleasure is at the heart of Nissan. This passion is apparent everywhere, from the way the car looks to the way it responds to the driver's every command.



SHIFT_the way you stay connected.

IT (Information Technology) is coming to the car, with systems to maintain the flow of information both within the vehicle and with the world around it.



SHIFT_the way you think about the environment.

Protecting and sustaining the environment concerns everyone. Nissan approaches this responsibility with the conviction that sound environmental policy is very much at the core of sound business practice.



SHIFT_the way you consider safety.

Under its "Quest for Real World Safety" policy, Nissan aims to provide effective safety technologies based on data from actual traffic accidents.

